

Jon

Chapter 3

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 יְהוָה יָבֹא - יהוה کا یہوواہ کا - אֶל- طرف- יוֹנָה - یوناہ-کی שְׁנִית - دوسری-بار לְאֹמֶר: کہتے-ہوئے
H0559 H8145 H3124 H0413 H3068 H1697 H1961

1 | ہوا، کلام ہم سے یونس پھر بار ایک رب

2 קוֹם אָתָּה - کھ-رہا-ہوں גָּךְ - جا אֶל- طرف- נִינְוָה - نینوہ הָעִיר - شہر הַגְּדוֹלָה - بڑے וַיִּקְרָא - اور-پکار אֵלָיָהּ - اُس-سے אֶת- کو- הַקְּרִיאָה - پیغام אֲשֶׁר - جو אֲנֹכִי - میں
H0595 H7150 H0853 H0413 H7121 H5210 H0413 H3212

דָּבַר אֵלָיָהּ: کہ-رہا-ہوں تجھ-سے
H0413 H1696

1 | گا۔ 2 | دوں تجھے میں جو دے سنا پیغام وہ اُسے کر جا نینوہ شہر 3 | بڑے

3 וַיִּקָּם - اور-اُٹھا יוֹנָה - یوناہ וַיִּלָּךְ - اور-گیا אֶל- طرف- נִינְוָה - نینوہ-کی קְרָבָר - کلام-کے-مطابق יְהוָה - یہوواہ-کے וַיִּנְוָה - اور-نینوہ הַיָּתָה - تھا עִיר - شہر- גְּדוֹלָה - بڑا
H1961 H5210 H3068 H1697 H5210 H0413 H3212 H3124

לְאֵלֹהִים מִהַלָּךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים: خدا-کے-لیے سفر تین دن-کا
H0430 H4109 H7969 H3117

1 | تھے۔ درکار دن تین لئے کے گزرنے سے میں اُس تھا۔ شہر ہم نینوہ نزدیک کے رب ہوا۔ روانہ لئے کے نینوہ کر سن کی رب یونس مرتبہ اس

4 וַיִּחַל - اور-شروع-کیا יוֹנָה - یوناہ-نے לָבוֹא - آنے-کو בְּעִיר - شہر-میں מִהַלָּךְ - سفر יוֹם - دن אָחָד - ایک וַיִּקְרָא - اور-پکارا וַיֵּאמֶר - اور-کہا עוֹד - ابھی אַרְבָּעִים - چالیس
H0705 H5750 H0559 H7121 H0259 H3117 H4109 H0935 H3124

יָוֵם - دن וַיִּנְוָה - اور-نینوہ אֶל- دیا-جائے-گا נְהַפְכָתָ: H2015 H5210 H3117

1 | گا۔ 2 | جائے ہو تباہ نینوہ بعد کے دن 40 | عین لگا، سنانے پیغام کو لوگوں چلتے چلتے اور ہوا داخل میں شہر یونس دن پہلے

5 וַיֵּאמְרוּ - اور-ایمان-لائے אֲנָשִׁי - آدمی נִינְוָה - نینوہ-کے בָּאֵלֹהִים - خدا-پر וַיִּקְרְאוּ - اور-منادی-کی- روزے צוֹם - اور-پہنے וַיִּלְבְּשׁוּ - اور-پہنے שָׂקִים - ٹاٹ מַזְדוֹלָם - بڑوں-سے וַעֲדוּ - لے-کر-
H5704 H8242 H3847 H6685 H7121 H0430 H5210 H0376 H0539

קָטְפוּם: چھوٹوں-تک

1 | لگے۔ کرنے ماتم کر اوڑھ ٹاٹ سب تک بڑے کر لے سے چھوٹے اور کیا، اعلان کا روزے نے اُنہوں لائے۔ ایمان پر اللہ باشندے کے نینوہ کر سن یہ

6 **וַיָּנֻעַ** اور-پہنچی **הַדְּבָר** بات **אֶל-** تک- **מֶלֶךְ** بادشاہ **בְּיָמָיו** نینوہ-کے **וַיָּקָם** اور-اٹھا **מִכִּסְאוֹ** اپنے-تخت-سے **וַיַּעֲבֹר** اور-آٹارا **אֶדְרָתוֹ** اپنی-چادر **מִעֵלָיו** اپنے-اوپر-سے **H5060** **H1697** **H0413** **H4428** **H5210** **H3678** **H0155**

וַיִּכַּס اور-اوڑھا **שָׁק** ٹاٹ **וַיִּשָׁב** اور-بیٹھا **עַל-** پر- **הָאָפֶר:** **H3680** **H8242** **H3427** **H0665**

گیا۔ بیٹھ میں خاک کر اوڑھ ٹاٹ اور دیا آٹار کو کپڑوں شاہی اپنے کر اتر سے پر تخت نے اُس تو پہنچا تک بادشاہ کے نینوہ پیغام کا یونس جب

7 **וַיִּזְעַק** اور-پکارا **וַיֹּאמֶר** اور-کہا **בְּיָמָיו** نینوہ-میں **מִטַּעַם** حکم-سے **הַמֶּלֶךְ** بادشاہ-کے **וַיְדַלְּיוּ** اور-اُس-کے-بزرگوں-کے **לְאֹמֶר** کہتے-ہوئے **הָאָדָם** آدمی **וְהַבְּהֵמָה** اور-جانور **H2199** **H0559** **H5210** **H2940** **H4428** **H0559** **H0120** **H0929**

הַבְּקָר گائے اور-بھیڑ **אֶל-** مت- **יִשְׁעָמוּ** چکھیں **מֵאוֹמָה** کچھ-بھی **אֶל-** مت- **יִרְעוּ** چریں اور-پانی **וּמִיָּם** اور-پانی **אֶל-** مت- **יִשְׁתּוּ:** **H1241** **H6629** **H0408** **H2938** **H3972** **H0408** **H4325** **H0408** **H8354**

تمام سمیت بھیڑیکریوں اور گائے بیل نہیں۔ اجازت کی پینے یا کھانے بھی کو کسی سنو! فرمان کا شرفا کے اُس اور بادشاہ کیا، اعلان میں شہر نے اُس دوپینے پانی نہ دو، چرنے اُنہیں نہ ہیں۔ شامل میں اِس بھی جانور

8 **וַיִּתְכַסּוּ** اور-اوڑھیں **שָׁקִים** ٹاٹ **הָאָדָם** آدمی **וְהַבְּהֵמָה** اور-جانور **וַיִּקְרָאוּ** اور-پکاریں **אֶל-** طرف- **אֱלֹהִים** خدا-کی **בְּחֻזְקָה** زور-سے **וַיִּשְׁבּוּ** اور-لوٹیں **אֵישׁ** ہر-ایک **H3680** **H8242** **H0120** **H0929** **H7121** **H0413** **H0430** **H2394** **H7725** **H0376**

מִדְרָכּוֹ اپنی-راہ-سے **הִרְעָה** بُری **וּמִן-** اور-سے- **הַחֲמָס** ظلم **אֲשֶׁר** جو **בְּכַפְיָהֶם:** **H1870** **H2555** **H3709**

آئے۔ باز سے تشدد و ظلم اپنے اور راہوں بُری اپنی ایک ہر کرے، التجا سے اللہ سے زور پورے ایک ہر لیں۔ اوڑھ ٹاٹ سمیت جانوروں لوگ سب کہ بے لازم

9 **מִי-** کون- **יֹדְעַ** جانتا-ہے **יָשׁוּב** لوٹے **וְנָחַם** اور-نادم-بو **הָאֱלֹהִים** خدا **וְשָׁב** اور-لوٹے **מִחֲרוֹן** شدت-سے **אָפוּ** اپنے-غضب-کی **וְלֹא** اور-نہ **נֹאכַד:** **H4310** **H3045** **H7725** **H5162** **H0430** **H7725** **H2740** **H0639** **H3808** **H0006**

ہوں۔ نہ بلاک ہم اور جائے ٹل غضب شدید کا اُس شاید پچھتائے۔ اللہ شاید معلوم، کیا

10 **וַיִּרְא** اور-دیکھا **הָאֱלֹהִים** خدا-نے **אֶת-** کو- **מַעֲשֵׂיהֶם** اُن-کے-کاموں **כִּי-** کہ- **שָׁבוּ** لوٹے **מִדְרָכָם** اپنی-راہ-سے **הִרְעָה** بُری **וַיִּנָּחַם** اور-نادم-ہوا **הָאֱלֹהִים** خدا **H7200** **H0430** **H0853** **H4639** **H7725** **H1870** **H5162** **H0430**

עַל- پر- **הִרְעָה** بلا **אֲשֶׁר-** جو- **דָּבַר** کہا-تھا **לְעֵשׂוֹת-** کرنے-کو- **לָהֶם** اُن-سے **וְלֹא** اور-نہ **עָשָׂה:** **H1696** **H1992** **H3808**

تھا۔ کیا نے اُس اعلان کا جس لایا نہ آفت وہ پر اُن اور پچھتایا وہ تو آئے باز سے راہوں بُری اپنی واقعی وہ کہ دیکھا، رویہ یہ کا اُن نے اللہ جب